

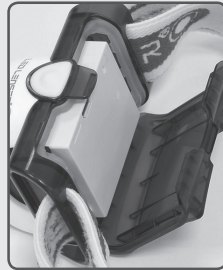
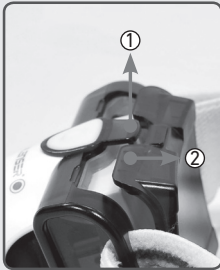
LED LENSER® SEO 7R



Operating instructions
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Käyttöohje
Bruksanvisning
Руководство по эксплуатации
수동
取扱説明書
手册

LED LENSER® SEO 7R

English	02-06	Suomi	31-34
Deutsch	07-11	Svenska	35-38
Español	12-18	Русский	39-44
Français	17-21	한국어	45-48
Nederlands	22-26	日本語	49-51
Italian	27-30	中文	52-54



Onnittelemme laatutuotteen hankinnasta! Käyttöohjeet opastavat sinua uuden laitteen käytössä. Lue kaikki laitteen mukana tulevat ohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä ohjeita huolellisesti ja luovuta ne laitteen mukana seuraavalle omistajalle. Näin varmistetaan, että uusi käyttäjä oppii käyttämään tuotteen kaikkia toimintoja mahdollisimman helposti ja nopeasti. Noudata varoituksia ja turvaohjeita. Hävität pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

Tuote

6007-R, LED LENSER® SEO 7R
6107-R, LED LENSER® SEO 7R (kuptapakkaus)

Käyttöohjeen versio: 1.1

1. Akkusarja:

- 1 x akkuyksikkö (kuuluu toimitukseen sekä 6007-R ja 6107-R) tai
- 3 x alkaliparisto AAA/LR03/Micro (1,5 V DC) (kuuluu 6107-R) tai
- 3 x NiMH-akku AAA/LR03/Micro (1,2 V DC) (ei kuulu toimitukseen)

2. Syyttäminen/sammuttaminen

Kytinpainike on SEO 7R -otsavalaisimen kotelon yläosassa, paristokotelon ja heijastinlinssin välissä. SEO 7R -valaisin syytetään kytinpainikkeella. Sillä kytketään myös eri valo-ohjelmat ja -toiminnot (katso kohta 5) ja vaihdetaan valkoisen/punaisen valo (katso kohta 5). Kytinpainikkeen avulla voit säätää valkoisen valon voimakkuuden ja vaihtaa valon väriä (katso kohta 7).

3. Valokeilan kohdistus

Lamppukotelon etuosassa alhaalla on heijastinlinssi, joka kohdistaa valkoisen LED-valon (katso kohta 5.1). Linssin ympärillä on muovinen rengas. Rengasta kiertämällä voit kohdistaa valokeilan nopeasti ja helposti. Valokeilan pikasäädön (ns. Speed Focus -toiminto) avulla voit säätää valkoisen valon voimakkuuden ja vaihtaa valon väriä (katso kohta 5). Voit säätää valokeilan kulmaa sivuttaisuunnassa valaisemaan joko lähi- tai kaukokohdetta. Tämä tehdään kääntämällä linssiosaa. Valokeila voidaan suunnata myös välisäätöihin.

4. SLT-valaisintekniikka (Smart Light Technology)

SEO 7R -valaisimessa hyödynnetään kehittämiämme SLT-valaisintekniikkaa. Laiden valoteho säädellään mikro-ohjaimella, joka ohjaa valo-ohjelmia ja -toimintoja. Yhdellä kytinpainikkeella toimiva käyttöliittymä tekee valaisimen käytöstä helppoa. SEO 7R -valaisimessa on monipuoliset valokeilan säätömahdollisuudet. Siinä on kaksi energianhallintatilaa, kaksi valo-ohjelmaa ja lukuisia valotoimintoja. Valaisin kytketään päälle/pois etuosan kytinpainikkeella, jolla myös valitaan eri valotoimintoja (katso kohta 2). Sisäinen ohjauksyksikkö säätää SEO 7R -valaisimen kirkkautta.

5. Valo-ohjelmat ja -toiminnot

SEO 7R -valaisimessa on kaksi lediä (LED = Light Emitting Diode, valodiodi).

Erittäin voimakas valkoinen LED-valo on ihanteellinen peruskäytössä, kun tarvitaan valokeilan pikasäätöä tai valaisukulman säätöä. Valkoinen valo voi olla liian voimakas, jos silmät ovat tunteetnee hämärään. Tällöin voidaan käyttää punaista ledivaloa. Heijastinlinssin sivulla olevan punaisen ledivalon valokeilan laajuutta ja valaisukulmaa ei voi säätää. Kun SEO 7R on sammutettu, voit vaihtaa valkoisen ja punaisen ledivalon välillä painamalla kytinpainiketta 2 sekunnin ajan. Valo vaihtuu punaisesta valkoiseksi tai päinvastoin. Vapautu painikkeesta ennen valon sammumista: liian pitkä painallus lukitsee valon kuljetustilaan (katso kohta 7)! Seuraavissa kohdissa käsitellään valkoisen ledivalon (kohta 5.1, valkoisen valo-ohjelma) ja punaisen ledivalon (kohta 5.2, yönäkö-valo-ohjelma Red Night Vision) käyttöä.

5.1 Valkoinen valo-ohjelma

Valkoisen valo-ohjelman ollessa kytkettynä otsavalaisimen valkoisen kohdistettava valo on käytössä (katso kohta 5). Kun kytinpainiketta painetaan SEO 7R -valaisimen ollessa sammutettuna, käytössä on täysi valoteho (Power-valotoiminto). Jos painat painiketta toistamiseen 2 sekunnin kuluessa, SEO 7R -valaisin toimii alhaisemmalla valoteholla (Dim-himmennystoiminto). Kun painat painiketta kaksi kertaa 2 sekunnin aikana ja pidät toisella painalluskerralla painiketta pitkään alaspainettuna, valoteho säätyy portaattomasti. Valoteho vaihtelee täyden valotehon ja puolitehon välillä niin kauan kuin kun pidät painiketta alaspainettuna. SEO 7R -otsavalaisin sammuu (vilkkuu) hetken ajan, kun valoteho on kirkkaimmillaan tai alhaisimmillaan. Valotehoääriarvoissa SEO 7R -valaisin sammuu hetkeksi, minkä jälkeen valoteho alkaa jälleen voimistua tai heikentyä (valo vilkkuu molemmissa ääriarvoissa). Kun vapautat kytinpainikkeen, senhetken valoteho kytketty käyttöön. Himmennystoiminnon valoteho jää valaisimen muistiin, kun sammutat sen. Himmennystoiminnon kytkemisen jälkeen (kytinpainikkeen 3 nopean painalluksen jälkeen) käyttöön tulee automaattinen himmennystoiminto (Automatic Dim). Anturi tunnistaa ympäristön valomäärän ja säätää sen mukaan SEO 7R -valaisimen valon kirkkautta. Valotoiminto laskee valotehoa esimerkiksi silloin, kun tarkastelukohta on lähietäisyydellä. Toiminto vähentää häikäisyvaaraa ja helpottaa työskentelyä esimerkiksi työpöydän ääressä. Vastaavasti otsavalaisimen valoteho kasvaa, kun kohdistat valon etäällä olevaan tarkastelukohteeseen tai ympäristön valomäärä vähenee. Valkoisen valon valotoiminnosta järjestyksessä viimeinen on vilkkuvalotoiminto (Signal, tasaisin välein vilkkuva hidaskäyttö). Kun SEO 7R -valaisin on sammutettuna, vilkkuvalotoiminto kytketään painamalla kytinpainiketta 4 kertaa nopeasti (painallusten välinen tauko ei saa ylittää 2 sekuntia). Jos painat kytinpainiketta vielä kerran, SEO 7R -valaisin sammuu. Kun kytinpainiketta painetaan tämän jälkeen toistuvasti, ohjelmat kytkettyvät em. järjestyksessä.

Valotoiminnot kytkettyvät aina määrättyssä järjestyksessä. Ota huomioon seuraava: valaisin sammuu, jos painat kytkinpainiketta yli 2 sekunnin kuluttua sen jälkeen, kun tietyt valotoiminto on kytketty kytkinpainikkeella. Esimerkki: kytket automaattisen himmennystoiminnon (Automatic Dim) käyttöön. Tämän jälkeen painat kytkinpainiketta uudelleen yli kahden sekunnin kuluttua. Tällöin valo sammuu, eikä himmennystoiminto (Dim) kytkedy käyttöön.

5.2 Yönäkö-valo-ohjelma, punainen valo (Red Night Vision)

Otsavalaisimen punainen valo on käytössä yönäkö-valo-ohjelmassa (katso kohtaa 5). Kun kytkinpainiketta painetaan SEO 7R -valaisimen ollessa sammutettuna, Power-valotoiminto kytkettyä ja käytössä on punaisen ledin täysi valoteho. Jos painat painiketta toistamiseen 2 sekunnin kuluessa, SEO 7R -valaisimen vilkkuvalotoiminto kytketty (tasaisin välein vilkkuva hidas vilkkuvalo). Vilkkuvälotoiminto (Signal) kytketty järjestyksessä viimeisenä yönäkö-valo-ohjelman valotoimintoista. Kun painat SEO 7R -valaisimen kytkinpainiketta kerran tämän jälkeen, valaisin sammuu. Seuraava kytkimen painallus kytkee käyttöön Power-täystehotoiminnon, minkä jälkeen toiminnot kytkettyvät em. järjestyksessä peräkkäisillä kytkinpainikkeen painalluksilla.

Valotoiminnot kytkettyvät aina määrättyssä järjestyksessä. Ota huomioon seuraava: valaisin sammuu, jos painat kytkinpainiketta yli 2 sekunnin kuluttua sen jälkeen, kun tietyt valotoiminto on kytketty kytkinpainikkeella. Esimerkki: kytket täystehotoiminnon (Power) käyttöön. Painat kytkinpainiketta uudelleen yli kahden sekunnin kuluttua. Tällöin valo sammuu, eikä vilkkuvalotoiminto (Signal) kytkedy käyttöön.

6. Energianhallintatilat

Energianhallintatiloja on kaksi: säästötila ja tasatehotila. Niillä määritetään akkuenergian kulloinkin käyttötapa.

1. **Energiansäästötila:** SLT-valaisintekniikka ohjaa valotehoa. Valotehoa voi säätää ympäristön valon määrän mukaan valaisimen normaalkäyttötilassa. Näin valaisimen käyttöaika on mahdollisimman pitkä.

2. **Tasatehotila:** Tässä energianhallintatilassa kaikkia valotoimintoja voi käyttää jatkuvasti ja vaihdella valotehon määrää. Tämä on suositeltava energianhallintatila, kun valon tehotaso on tärkeämpi kuin pitkä toiminta-aika.

Energianhallintatilan vaihtaminen

Jotta energianhallintatila voidaan vaihtaa, käytössä pitää olla jokin valkoisen valo-ohjelman toiminto, esim. vilkkuvalotoiminto (Signal-toiminto, jolloin SEO 7R vilkkuu tasaisin väliajoin). Paina nyt kytkinpainiketta ja pidä sitä alaspainettuna n. 2 sekunnin ajan. SEO 7R sammuu, ja hetken kuluttua se syttyy uudelleen. Tämän jälkeen otsalampun valo joko sammuu heti tai himmenee vähitellen sammuen lopulta kokonaan.

Jos valo himmenee vähitellen, SEO 7R on energiansäästötilassa. Jos SEO 7R -valaisimen valoteho on ensin tasainen ja putoaa

tämän jälkeen nolleen, otsavalaisin on tasatehotilassa.

Tätä menettelytapaa noudattamalla voidaan vaihtaa energianhallintatilasta toiseen. SEO 7R -valaisimen energianhallintatila ei ole erillistä ilmaisinta. Energianhallintatilan voi määrittää ainoastaan edellä kuvatu menettelyn mukaisesti. Jos SEO 7R ei menettelyn jälkeen ole halutussa energianhallintatilassa, toista menettely.

7. Lukitustila

Kohdassa 5 on kuvattu, miten joko valkoinen tai punainen valo kytketään käyttöön. Tämä tehdään sammuttamalla SEO 7R valaisin ja painamalla tämän jälkeen kytkinpainiketta noin 2 sekunnin ajan. Tällöin valo vaihtuu punaisesta valkoiseksi tai päinvastoin. Jos painiketta painetaan pidempään (n. 5 sekunnin ajan) niin kauan, että valo sammuu, valaisimen lukitustoiminto (Transport Lock -kuljetustila) kytketty. Tässä tilassa SEO 7R -valaisinta ei voi kytkää käyttöön. Jos kytkinpainiketta painetaan tässä tilassa, punainen ledi välkkyi hetken lukitustoiminnon osoituksena. Tässä tilassa SEO 7R -valaisinta ei voi kytkää päälle tarkoituksella eikä tahattomasti. Lukitustila voidaan kytkää pois käytöstä painamalla kytkinpainiketta 5 sekunnin ajan yhtäjaksoisesti, jolloin valkoinen valo-ohjelma kytketty käyttöön.

8. Nollaustoiminto

SEO 7R -valaisin nollataan poistamalla akkuyksikkö, alikalparistot tai NiMH-akut paristokotelosta. Tämä palauttaa seuraavat toimittojen alkutilat:

- Lukitustila (katso kohtaa 7) kytketty pois käytöstä.
- Himmennystoiminto (katso kohtaa 5.1) asettuu alimmalle valoteholle.
- Energianhallintatilan energiansäästötila on käytössä (katso kohtaa 6).
- Valkoinen valo-ohjelma (katso kohtaa 5.1) kytketty käyttöön.

9. Lataaminen

SEO 7R -valaisimen punaisen ledin vilkkuminen osoittaa, että akkujen tai paristojen varaus on vähäinen ja loppuu pian. Muista ladata akut aina ajallaan. Vaihda SEO 7R -valaisimen akkuyksikkö kuivassa paikassa. Käytä lataukseen ainoastaan valaisimen mukana toimitettua latauslaitetta, tai lataa valaisin USB-liitännän kautta (katso lisäietoja ohessa). Seuraavat tiedot koskevat ainoastaan valaisimen mukana toimitettuja varusteita. SEO 7R -valaisimessa ei voida ladata muita kuin toimituksessa mukana olleita akkuja. Jos käytät NiMH-akkuja (katso kohtaa 1), ne täytyy ladata hyväksytyllä ulkoisella latauslaitteella.

SEO 7R -valaisimen toimitukseen kuuluu latauslaite ja -pistoke. Jos niitä ei olekytketty valmiiksi, kytkte ne siten, että kuulet napsahduksen.

SEO 7R -valaisimen latauslaitteessa on USB-liitäntä, johon USB-kaapelin pistoke kytketään akkuyksikön lataukseen ajaksi. Toinen USB-kaapelin pistoke (micro USB) kytketään valaisimen mukana toimitettuun akkuyksikköön. Paristokotelo pitää avata

latauspistokkeen kytkemistä varten. Akkuyksikkö voidaan ladata kahdella tavalla: se voi olla latauksen aikana joko SEO 7R -valaisimen paristokotolon sisällä tai poistettuna paristokotelosta. Latauslaitteella saa ladata ainoastaan valaisimen mukana toimitettua akkuyksikköä. Viimeiseksi kytketään latauslaitteen pistoke pistorasiaan (jännite: 100–240 V / 50–60 Hz). Kun akut on ladattu täyteen (enintään 2–3 tunnin kuluttua), irrota ensin latauslaitteen verkkovirtapistoke pistorasiasta ja tämän jälkeen latauskaapelin (micro USB -liitin) akkuyksiköstä. Akkuyksikön lataaminen tätä pidempään ei vaurioita akkuja.

Voit myös kytkeä USB-latauskaapelin esim. tietokoneen USB-liitäntään (5 V / 900 mA) sen sijaan että kytkisit sen latauslaitteeseen. SEO 7R -valaisin voidaan myös ladata ajoneuvon tupakansytytinliitännästä tai lisälaitteepistorasiasta valaisimen lisälaitteena saatavalla USB-latauslaitteella (Led Lenser -autolaturi: tuotenumero 0380). Lisävarusteet käyttävät automaattisesti oikeaa tulojännitettä (12 V / 24 V). Jos verkkovirta-pistorasiasta ei ole käytettävissä, akkuyksikkö voidaan ladata näillä vaihtoehdoilla latausmenetelmillä.

Huomaa: Varmista, etteivät latauskoskettimet joutu oikosulkuun. Latauskoskettimet eivät saa joutua kosketuksiin sähköä johtavan nesteen tai metalliesineen kanssa.

10. Latauksen osoitus

Jos lataat SEO 7R -valaisimen akkuyksikköä valaisimen omalla latauslaitteella ja -kaapelilla USB-liitännän kautta (katso kohta 9), punainen merkkivalo osoittaa akun latautuvan. Kun akkuvaraus on täynnä, osoitus vaihtuu vihreäksi.

11. Akkuyksikön/NiMH-akkujen/alkaliparistojen vaihtaminen

Sammuta SEO 7R-valaisimen ennen akkujen/paristojen vaihtamista. Paristokotolon kansi on valaisinrunгон leveällä sivulla. Kytkinpainikkeen vieressä on muovinen läppä. Kun painat läppää varovasti esim. peukalolla, voit avata paristokotolon kannen kytkinpainikkeen vasemmalla ja oikealla puolella olevien syvennysten avulla. Poista akkuyksikkö (alkaliparistot/NiMH-akut) ja vaihda se/ne.

Voit käyttää NiMH-akkuja tai alkaliparistoja. Tässä tapauksessa et voi käyttää valaisimen latauslaitetta!

Aseta akkuyksikkö aina oikeassa asennossa paikalleen. Ota huomioon akkujen/paristojen napaisuus (+ ja -). Tarkasta akkuyksikön / NiMH-akkujen / alkaliparistojen napaisuus. Väärin asennetut akut/paristot voivat vaurioitua tai jopa räjähtää. Valaisimen mukana toimitettua akkuyksikköä saa ladata ainoastaan valaisimen omalla latauslaitteella tai USB-liitännän kautta (katso kohta 9)! Kun olet vaihtanut akut/paristot, sulje akkukotolon kansi.

12. Otsanauha

Jos nauhaa ei ole kiinnitetty otsavalaisimeen, nennetele seuraavasti. Työnää nauhan päässä oleva litteä muoviosa lampukkotelon vasemmalla sivulla olevan aukon läpi etupuolella valaisimen taakse. Aseta nauha siten, että siinä oleva teksti on oikein päin. Vedä nauha kiinnittimen kannen päältä sen toisella sivulla olevan aukon läpi ja vedä se valaisinrunгон etupuolelle. Vedä tämä pää nauhan toisessa päässä olevan muovisen kiinnittimen aukon läpi. Vedä litteä muoviosa kokonaan aukon läpi 4 puristuslappaleen ohii. Nyt voit vetää nauhan kokonaan kiinnittimen aukon läpi ja kytkeä nauhan päät toisiinsa. SEO 7R -valaisin voidaan kiinnittää kiinnittimen aukosta esimerkiksi vyöhön tai reppuun kuljetuksen ajaksi. Nauhan kolmannen muoviosan avulla nauhan pituutta voi säätää päähän sopivaksi.

13. Ladattavat akut

Akkulaturissa saa ladata ainoastaan laitteen mukana toimitettua akkuja. Muiden ladattavien akkujen lataaminen on kielletty. Älä koskaan käytä laitteen omia akkuja ja muita ladattavia akkuja tai paristoja samanaikaisesti. Vaihda aina kaikki paristot tai ladattavat akut samanaikaisesti. Käytä SEO 7R -valaisimessa ainoastaan akkuyksikköä (mukana toimituksessa), alkaliparistoja AAA/LR03/ Mikro (1,5 V DC) tai NiMH-akkuja AAA/LR03/ Mikro (1,2 V DC).

Jos lampua ei käytetä se on varastoituna pidemmän aikaa,poista akkuyksikkö tai NiMH-akut/alkaliparistot valaisimesta, jotta lamppu ei vaurioidu.

Käytetyt paristot ja akut täytyy ottaa pois valaisimesta ja hävittää käyttömaan määräysten mukaisesti.

Kun litium-akut poistetaan käytöstä, niiden varauksen on oltava täysin purkautunut, ja käytöstäpoistossa on noudatettava teknisiä määräyksiä. Ennen hävittämistä peitä paristojen/akkujen navat teipillä, jotta ne eivät joudu oikosulkuun.

Paristojen ja akkujen oikosulku täytyy estää, akkuja ei saa avata eikä polttaa, eivätkä ne saa joutua ihmisen elimistöön.

14. Puhdistaminen

Käytä puhdistuksessa kuivaa, nukkaamatonta liinaa.

Jos otsavalaisimen päälle on roiskunut suolavettä, kuivaa se välittömästi. Nauha voidaan pestä pesukoneessa 30 °C:een lämpötilassa.

15. Toimitukseen kuuluvat osat

Nauhallisen SEO 7R -otsavalaisimen toimitukseen kuuluvat seuraavat varusteet: 1 x latauslaite + -pistoke | x latauskaapeli, jolla liitin voidaan kytkeä akkuyksikköön
1 x akkuyksikkö
1 x käyttöopas

SEO 7R -valaisimeen on jatkossa saatavana muita lisävarusteita. Katso lisätietoja toimitusvarusteista ja lisävarusteista valmistajan internetsivustosta.

16. Varoitus

Estä laitteen pienten osien tai paristojen/akkujen nieleminen. Tuotetta ja sen osia (paristot/akut mukaan lukien) pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.

Laitteen rakenteeseen ja/tai sen osiin ei saa tehdä muutoksia, jotka vaikuttavat käyttöturvallisuuteen tai CE-hyväksyntään. Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan akku-/paristokäyttöisenä valaisimena. Jos SEO 7R -valaisinta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen tai jos sitä käytetään ohjeen vastaisesti, se voi vaurioitua, eikä laitteen käyttöturvallisuutta voida taata (tulipalon, oikosulun tai sähköiskun vaara jne.). Tässä tapauksessa laitteen käyttöturvallisuutta henkilö- ja esinevahinkojen varalta ei voida taata. Ohjeiden vastainen käyttö kumoaa myös valmistajan takuun.

SEO 7R -valaisimen käyttölämpötila on -20°C – $+50^{\circ}\text{C}$. Varmista, että SEO 7R -valaisinta ei käytetä erittäin kylmässä tai kuumassa lämpötilassa eikä räjähdysalttiissa ympäristössä, eikä se saa altistua voimakkaalle värinälle, liuottimille ja/tai höyrystyneille kemikaaleille. Vältä myös jatkuvaa säilytystä suorassa auringonvalossa sekä altistumista kosteudelle ja/tai vedelle.

Ainoastaan valtuutettu huoltohenkilöstö saa tehdä muita kuin tuotteen mukana tulevassa dokumentaatioissa kuvattuja vaihto-, korjaus- ja huoltotoimia.

Jos laitteessa on normaalissa varaustilassa olevat, (napaisuuden huomioiden) oikein päin asennetut paristot/akut ja valaisimen kotelo on täysin suljettu, mutta tuotteen käyttöturvallisuuden havaitaan heikentyneen tai siinä havaitaan vaurioita, laite pitää tehdä käyttökelvottomaksi ja poistaa käytöstä. Ota takuuasioissa yhteyttä jälleenmyyjään.

17. Turvallisuusohjeet

- Laitetta ei saa antaa lasten käyttöön.
- Laitteessa on pieniä osia, joita lapset voivat vahingossa niellä, eikä laite saa jäädä alle 5-vuotiaiden ulottuville.
- Laitetta ei saa käyttää silmätutkimuksiin (esim. ns. pupillitestissä).
- Älä peitä laitetta, ettei se kuumene.
- Jos laite ei toimi oletetulla tavalla, tarkista ensin paristojen/akkujen varaus ja asennussuunta.
- Jos käytät laitetta paikassa, jossa on ajoneuvoliikennettä, noudata tätä koskevaa lainsäädäntöä.

Suurin laitteen aiheuttama terveysriski aiheutuu optisesta säteilystä ja sinisestä aallonpituudesta (400–780 nm). Laite alittaa selkeästi terveysvaarallisen lämpötilankynnyksarvot.

Näköaistin vaarantumisen mahdollisuuteen vaikuttaa laitteen asennustapa. Laite ei aiheuta vaaraa näköaistille, jos laitteen suositeltua altistusaikaa ei ylitetä ja tämän käyttöohjeen tietoja noudatetaan.

Valolle altistuminen aiheuttaa suojaumisreaktion, millä tarkoitetaan reaktioita, jolla ihminen suojautuu valosäteilyä aiheuttamilta vaurioilta. Tämä tarkoittaa

tiedostamattomia ja tietoisia reaktioita (esim. silmien sulkeminen, poisään kääntyminen).

Laitetta käytettäessä on tärkeää muistaa, että joidenkin henkilöiden kyky suojautua valolta voi olla heikentynyt esim. lääkkeiden tai sairauden vuoksi.

Tuotteen aiheuttama sokaisuefetti voi aiheuttaa väärinkäytettynä hetkellisiä näköhäiriöitä (sokaistumisen) tai jälkikuvia, tai se voi aiheuttaa pahoinvointia tai väsymystä. Hetkellisen pahoinvoinnin voimakkuus riippuu ensisijaisesti ympäristön ja sokaisevan valolähteen valotehon määrän erosta. Erityisesti valoherkkien ihmisten tulisi kysyä neuvoja lääkäriltä ennen laitteen käyttämistä. Periaatteessa voimakkaiden valolähteiden toissijainen vaaropotentiaali on suuri niiden sokaisevan vaikutuksen vuoksi. Hetkellinen näköhäiriö ja jälkikuvat, joita voi muodostua samalla tavoin kuin katsottaessa muihin kirkkaisiin valoihin (esim. auton ajovaloihin) voivat tilanteesta riippuen aiheuttaa pahoinvointia, näön heikkenemistä ja jopa onnettomuuden.

Tämä tieto koskee yksittäisen tuotteen käyttöä. Jos useita samantyyppisiä valolähteitä käytetään samanaikaisesti, niiden häikäisyvoima voi olla suurempi.

Käyttäjän ja muiden henkilöiden tulee periaatteessa välttää pitkäaikaista altistumista eikä esim. katsoa suoraan tätä (yksittäistä tai useampaa) valolähdettä! Sen sijaan häikäistymistä pitää välttää sulkemalla silmät tai kääntämällä pää pois päin valolähteestä.

Jos tuote on kaupallisessa käytössä tai viranomaiskäytössä, käyttäjää pitää opastaa laitteen käyttöön voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Tärkeitä laitteen käyttöön liittyviä ohjeita:

- Älä suuntaa valoa koskaan suoraan silmiin.
- Käyttäjä tai muut henkilöt eivät saa katsoa suoraan valonlähteeseen.
- Jos valonsäde osuu silmiin, silmät pitää sulkea ja kääntää pää pois päin valonlähteestä.
- Laitteen käyttöopasta ja tätä tiedotetta pitää säilyttää huolellisesti, ja ne pitää luovuttaa laitteen mukana.
- Älä katso suoraan tämän laitteen tuottamaa valoa.

Vi är glada över att du har köpt en av våra produkter. Den här bruksanvisningen hjälper dig att bekanta dig med ditt nya inköp. Alla dokument som medföljer produkten måste läsas uppmärksam innan du använder produkten, hållas i bra skick och om produkten överlåts till en tredje part måste dokumenten också lämnas över. Detta garanterar största möjliga nytta av produkten och användaren får svar på frågor innan produkten används. Följ framför allt alla varningar och säkerhetsinstruktioner och se till att du kasserar förpackningsmaterialet på ett korrekt sätt.

Produkt

6007-R, LED LENSER® SEO 7R
6107-R, LED LENSER® SEO 7R (Blister)

Version av bruksanvisningen: 1.1

1. Batteriset:

- 1 x Ackumulatorpack (ingår i leveransen för 6007-R och 6107-R) eller
- 3 x Alkaliska batterier AAA/LR03/Micro (1.5 V DC) (ingår i leveransen för 6107-R) eller
- 3 x NiMH-ackumulator AAA/LR03/Micro (1.2 V DC) (ingår ej i leveransen)

2. Sätta på och stänga av

I den övre delen av pannlampans hölje, mellan batterifacket och delen med reflektorlinsen, sitter omkopplingsknappen. Med denna omkopplingsknapp sätter du på SEO 7R. Den används också för att aktivera de olika ljusprogrammen och ljusfunktionerna (se avsnitt 5) och för att växla mellan vitt ljus och rött ljus (se punkt 5). Dukan också aktivera Transportlåset (se punkt 7).

3. Fokusera

I det främre, smalare området på pannlampans hölje finns reflektorlinsen genom vilken ljuset för den vita LED-lampan (se punkt 5.1) fokuseras. Reflektorlinsen sitter fast med en plastring. Du kan rotera plastringen med två fingrar för att på så sätt justera fokus snabbt och enkelt. Med detta så kallade Snabbfokus kan du justera vinkeln för den vita ljusstrålen konstant. Beroende på om du vill lysa upp ett område på avstånd eller framför dig, kan du också justera ljusstrålens vinkel horisontellt. För att göra detta lutar du bara den del av pannlampan som innehåller reflektorlinsen och den vita LED-lampan. Visningen möjliggör även användning av mellanliggande positioner.

4. Smart Light Technology (SLT)

SEO 7R är utrustad med vår Smart Light Technology (SLT). Tack vare en mikroprocessor kan ljuseffekten i LED-lampan regleras och användaren kan använda olika ljusprogram och ljusfunktioner. Med en enda strömbrytare har det blivit möjligt att utforma ett enkelt och användarvänligt användargränssnitt. SEO 7R ger användaren ljus på olika sätt. Det finns därför två energilägen, två ljusprogram och ett antal ljusfunktioner tillgängliga. För att sätta på och stänga av pannlampan och för att välja de olika ljusfunktionerna måste

omkopplingsknappen (se punkt 2) användas. Ljusstyrkan i SEO 7R övervakas av den inbyggda temperaturregleringsenheten.

5. Ljusprogram och ljusfunktioner

I SEO 7R finns två LED-lampor (LED = Light Emitting Diode) installerade. Den vita LED-lampan är mycket stark, perfekt för normal användning, till exempel för Snabbfokus eller justering av ljusstrålens vinkel horisontellt. Detta mycket starka vita ljus är inte lämpligt när dina ögon har ställt omsig på grund av s.k. mörkeradaptation till svagt omgivande ljus. Till skillnad från när det vita ljuset används kvarstår ögats anpassning till svagt ljus när det röda ljuset från den andra LED-lampan används. Fokusering och inställning av horisontell ljusvinkelpåden röda LED-lampan vid sidan av reflektorlinsen kan inte justeras.

För att växla mellan den vita och den röda LED-lampan, tryck in och håll ner omkopplingsknappen i två sekunder när SEO 7R är avstängd. Pannlampan växlar från rött till vitt eller från vitt till rött. Släpp sedan upp omkopplingsknappen innan ljuset stöcknar. Om du trycker för länge på omkopplingsknappen aktiverar du Transportlåset (se avsnitt 7)! Punkterna nedanför beskriver ljusfunktionerna för den vita LED-lampan (Ljusprogram Vit/punkt 5.1) och den röda LED-lampan (Ljusprogram Rött mörkerseende/punkt 5.2).

5.1 Ljusprogram Vit

Om Ljusprogram Vit aktiveras (se punkt 5) kan du använda pannlampans vita, fokuserbara ljus. När omkopplingsknappen trycks in medan SEO 7R är avstängd, lyser pannlampan i Ljusprogram Effekt vid full ljusstyrka. När du trycker en andra gång inom två sekunder, lyser SEO 7R med lägre ljusstyrka (Ljusfunktion Dim). När du trycker en andra gång inom två sekunder men håller knappen intryckt, kan du ändra ljusstyrkan oändligt. Under tiden omkopplingsknappen är intryckt varierar ljusstyrkan mellan full och reducerad ljusstyrka. SEO 7R stöcknar (blinkar) under ett ögonblick så snart den högsta eller lägsta ljusstyrkan har uppnåtts. Lampan släcks en kort stund och blir sedan ljusare eller mörkare (blinkande signal i bägge ändarna). Du läser aktuell ljusstyrka när du släpper upp omkopplingsknappen. Denna ljusstyrka hålls kvar för Ljusfunktion Dim även om du stänger av pannlampan.

Efter Ljusfunktion Dim (sammanlagt tre snabba knapptryckningar) följer Ljusfunktionen Automatisk Dim. En sensor känner av ljusstyrkan i omgivningen och kan justera ljusstyrkan på SEO 7R. Om denna ljusfunktion är aktiverad, minskar ljusstyrkan om du t.ex. lyser upp föremål på nära håll. Detta minskar risken för bländning och underlättar vid t.ex. skrivbordsarbete. Om du lyser upp avlägsna föremål eller om omgivningen blir mörkare, ökar dock pannlampans ljusstyrka. Den sista ljusfunktionen i Ljusprogram Vit är Ljusfunktion Signal (långsam, jämn blinkning). Om SEO 7R är avstängd, när du funktionen genom att trycka på omkopplingsknappen fyra gånger och inte vänta längre än två sekunder mellan varje knapptryck.

Ytterligare knapptryckstänger av SEO 7R och

cirkeln startar om med Ljusfunktionen Effekt när du trycker på omkopplingsknappen igen. Ljusfunktionerna går i en slinga. Men tänk på att du stänger av pannlampan med varje knapptryckom det har gått två sekunder efter det senaste knapptrycket. Om du till exempel låter det gå mer än två sekunder sedan du sätter på Ljusfunktionen Automatisk dim, ändras inte pannlampan vid nästa knapptryck till Ljusfunktion Dim. I stället stängs SEO 7R av.

5.2 Ljusprogram Rött mörkerseende

Om ljusprogrammet Rött mörkerseende aktiveras (se punkt 5) kan du använda pannlampans röda ljus. När omkopplingsknappen trycks in när SEO 7R är avstängd lyser pannlampan i Ljusfunktion Effekt med full ljusstyrka i rött. Om du trycker en gång till inom två sekunder, blinkar SEO 7R i Ljusfunktion Signal (långsam jämn blinkning). Ljusfunktionen Signal är den sista ljusfunktionen i ljusprogrammet Rött mörkerseende, så ytterligare tryckstänger av SEO 7R och cirkeln börjar om med Ljusfunktion Effekt när du trycker på omkopplingsknappen igen. Ljusfunktionerna går i en slinga. Men tänk på att du stänger av pannlampan med varje knapptryckom det har gått två sekunder efter det senaste knapptrycket. Om du till exempel låter det gå mer än två sekunder sedan du sätter på Ljusfunktion Effekt, ändras inte pannlampan vid nästa knapptryck till Ljusfunktion Signal. I stället stängs SEO 7R av.

6. Energilägen

Genom att välja ett av två energilägen (Energispar och Konstant ström) kan du bestämma hur energin i ackumulatortur respektive batterierna ska användas.

1. Energispar: Ljusflödet regleras med hjälp av integrerad Smart Light Technology (SLT). Ljusstyrkan matchas mot verkliga förhållanden som uppstår under normal användning av lampan för att ge längre lystid.

2. Konstant ström: Detta energiläge tillåter kontinuerlig användning av alla ljusfunktioner med ett mer eller mindre konstant ljusflöde. Detta energiläge är att föredra när hög ljusstyrka är viktigare än lång lystid.

Ändra energiläge

För att ändra energiläge måste en av ljusfunktionerna i Ljusprogram Vit aktiveras, t.ex. Ljusfunktion Signal (SEO 7R blinkar långsamt och jämnt). Tryck in omkopplingsknappen och håll den intryckt i cirka två sekunder. SEO 7R stängs av och sätts på efter ett kort ögonblick. Därefter stängs pannlampan plötsligt av eller så går ljusstyrkan ned till noll. Om ljusstyrkan går ned gradvis till noll, är SEO 7R i energiläget Energispar. Men om ljusstyrkan i SEO 7R förblir konstant under ett ögonblick för att sedan plötsligt gå ned till noll, befinner sig pannlampan därefter i energiläget Konstant ström.

Med denna procedur kan du växla mellan de två energilägena. Det är inte möjligt att avgöra i vilket energiläge SEO 7R är. För att ta reda på det måste du utföra proceduren. Om SEO 7R därefter inte befinner sig i önskat energiläge, måste du upprepa proceduren igen.

7. Transportlås

Under punkt 5 har vi beskrivit hur du växlar mellan den vita och den röda LED-lampan. Detta sker när SEO 7R är avstängd och omkopplingsknappen trycks in i endast cirka två sekunder. Pannlampan växlar från rött till vitt eller från vitt till rött. Om knappen trycks in längre (cirka fem sekunder) tills ljuset stängs av aktiveras Transportlåset. SEO 7R kan inte sättas på igen, men den röda LED-lampan blinkar under ett kort ögonblick för att visa att denna funktion är aktiverad om omkopplingsknappen trycks in. SEO 7R kan därför inte sättas på, varken avsiktligt eller oavsiktligt och av misstag förbruka energi. Om du trycker in och håller ner omkopplingsknappen i fem sekunder avaktiveras denna funktion (Transportlås) och lampan är i ljusprogram Vit.

8. Återställningsfunktion

Om ackumulatorpaketet, de alkaliska batterierna eller NiMH-ackumulatorturerna avlägsnas från batterifacket har du "återställt" SEO 7R. Du har därmed återställt några funktioner:

- Transportlåset (se punkt 7) är avaktiverat
- Ljusfunktionen Dim (se punkt 5.1) ställs in till låg ljusstyrka
- Energiläget Energispar är aktiverat (se punkt 6)
- Ljusprogrammet Vit (se punkt 5.1) är aktiverat

9. Laddning

När den röda LED-lampan på SEO 7R blinkar betyder det att laddningen snart är slut. Ladda ackumulatorpaketet i tid. Ladda ackumulatorpaketet på en torr plats och endast genom att använda laddaren som ingår i leveransen eller via en USB-port (se nedan). Följande information gäller endast de inkluderade tillbehören. Du kan inte ladda några andra ackumulatortur eller batterier i SEO 7R. Om NiMH-ackumulatortur (se punkt 1) används, måste de laddas i godkända externa laddare.

I leveransen ingår ett uttag och en laddare. Om de inte är anslutna måste du ansluta dem. För att ladda ackumulatorpaketet måste laddarens USB-port anslutas till motsvarande port på den medföljande laddningskabeln. Den andra änden av laddningskabeln (mikro-USB) måste anslutas till ackumulatorpaketet som ingår i leveransen. Du måste därför öppna batterifacket. Det medföljande ackumulatorpaketet kan laddas på två sätt, antingen i batterifacket i SEO 7R eller genom att avlägsna det från batterifacket för laddning. Endast det medföljande ackumulatorpaketet kan laddas med laddaren.

Det sista steget är att ansluta kontakten till ett eluttag (Ingång: 100 V till 240 V/50 Hz till 60 Hz). När laddningen är klar (efter högst 2-3 timmar) drar du ut laddaren från uttaget och laddningskabeln (mikro-USB) från ackumulatorpaketet. Det är inga problem med att fortsätta ladda ackumulatorpaketet fast det redan är fulladdat.

I stället för att ansluta laddningskabeln till USB-porten i laddaren, kan du också ansluta den till en annan USB-port (5 V / 900 mA) t.ex. i

en dator.

Om du använder USB-billaddaren (säljs separat) (Led Lenser billaddare: art. nr. 0380), kan SEO 7R även laddas vid cigarettändaren och andra uttag i fordon. Dessa tillbehörsenheter känner automatiskt av respektive inmatningsspänning (12 V / 24 V). Dessa alternativ är lämpliga för att ladda ackumulatorpaketet om ett eluttag inte är tillgängligt.

Obs! – Se till att det inte blir kortslutning vid laddningskontaktarna. Laddningskontaktarna får inte vidröras med fuktiga föremål eller metallföremål.

10. Laddningsindikering

Om du laddar ackumulatorpaketet med motsvarande laddare och laddningskabel via en USB-port (se punkt 9), lyser status-LED-lampan på den i rött vid laddning och ljuset ändras till grönt när laddningen är klar.

11. Byta ackumulatorpack/NiMH-ackumulator/alkaliska batterier

Stäng av SEO 7R innan du påbörjar bytet. Locket till batterifacket sitter på den breda sidan av pannlampans hölje. Nära omkopplingsknappen finns en plastflik. Om denna flik trycks upp lite försiktigt t.ex. med tummen kan batterifackets lock vikas ned med hjälp av de små spåren som finns till höger och vänster bredvid omkopplingsknappen. Du kan nu ta bort ackumulatorpaketet (alkaliska batterier/NiMH-ackumulatorer) och sätta i ett nytt.

Även NiMH-ackumulatorer och alkaliska batterier kan sättas in. Men då kan laddaren inte användas!

Det är viktigt att batterierna sätts in i rätt riktning. Tänk därför noga på polariteten (+ och -). Detta gäller både i batterifacket och på ackumulatorpaketet/NiMH-ackumulatorer/alkaliska batterier. Annars finns en hypotetisk risk att ackumulatorerna/batterierna skadas och kan explodera.

Det medföljande ackumulatorpaketet kan endast laddas om med originalladdaren eller med en USB-port (se punkt 9)! Efter bytet måste luckan till batterifacket stängas.

12. Pannband

Om pannbandet inte redan är monterat på lampenheten, gör följande. Träd änden på pannbandet med den smala plastbiten från framsidan genom ögla på vänster sida om pannlampans hölje. Lägg märke till riktningen på bokstäverna på pannbandet. Dra sedan pannbandet över locket på batterifacket till ögla på andra sidan av batterifacket och för igenom den till framsidan. Denna ände av pannbandet måste dras genom hålet bredvid clipset vid platsbiten på andra sidan av pannbandet. Detta förlängda håll har fyra små tvärsår genom vilka den smala platsbiten måste dras från sidan. På så sätt dras hela änden genom detta håll och bägge ändarna på pannbandet ansluts till varandra.

Genom att använda ögla på clipset kan SEO 7R till exempel fästas mot ett öra eller ett bälte eller en ryggsäck vid transport. Den tredje plastdelen vid pannbandet kan användas för att justera pannbandets längd så att det passar olika huvuden.

13. Uppladdningsbara batterier/ Ackumulatörer

Laddningsbara batterier eller ackumulatörer som inte är av samma typ som de som ingick i leveransen får inte laddas i laddaren. Använd aldrig icke-laddningsbara batterier och ackumulatörer tillsammans. Byt alltid alla icke-laddningsbara batterier och ackumulatörer samtidigt. I SEO 7R får endast ackumulatorpaketet (ingår i leveransen), alkaliska batterier AAA/LR03/Micro (1,5 V DC) eller NiMH-ackumulator AAA/LR03/Micro (1,2 V DC) användas.

Om du inte tänker använda produkten under längre tid, ta då ut ackumulatorpaketet eller NiMH-ackumulatorerna/alkaliska batterierna för att undvika skador. Använda batterier och ackumulatörer måste tas ut ur produkten och kasseras enligt nationella bestämmelser.

När det gäller kassering av batterier och särskilt litiumbatterier, ackumulatörer och ackumulatorpack är regeln att de endast får kasseras i urladdat skick och på ett tekniskt korrekt sätt. Före kassering ska du dessutom sätta på icke-ledande tejp över kontaktarna så det inte blir kortslutning. Risken att kortsluta ackumulatörer och batterier måste elimineras och de får varken öppnas, föras in i kroppen eller kastas i öppen eld.

14. Rengöring

Använd en torr, luddfri och ren trasa för rengöring. Om du spiller saltvatten på pannlampan måste vattnet omedelbart tas bort med en sådan trasa. Pannbandet kan tvättas i tvättmaskin i 30 °C.

15. Leveransomfattning

SEO 7R inkl. pannband levereras med följande tillbehör:
1 x Laddare plus kontakt
1 x Laddningskabel för att ansluta laddaren och ackumulatorpack
1 x Ackumulatorpack
1 x Bruksanvisning

Ytterligare tillbehör för SEO 7R håller på att utvecklas. Information om dessa extratillbehör finns på vår webbplats.

16. Försiktighet

Svälj inte smådelar eller batterier(ackumulatörer). Produkten och dess delar (inklusive batterier/ackumulatörer) måste förvaras utom räckhåll för barn. Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE) får inte produkten modifieras och/eller ändras. Produkten får användas enbart som en ackumulator- eller batteridriven lampa. Om SEO 7R används för andra ändamål eller används felaktigt, kan den skadas och problemfri användning kan inte längre

garanteras (risk för brand, kortslutning, elstöt etc.). Det finns då risk för skada på person eller egendom och dessutom o giltigförklaras tillverkarens garanti.

Temperaturområde där SEO 7R kan användas är -20 C° till +50 C°. Se till att SEO 7R inte utsätts för höga temperaturer, kraftiga vibrationer, explosiv atmosfär, lösningsmedel och/eller ånga.

Undvik dessutom att utsätta lampan för direkt solljus, hög fuktighet och/eller fukt.

Ändringar, reparationer och underhåll utöver det som beskrivits i dokumentationens medföljer produkten får endast utföras av behörig teknisk personal.

När det väl har fastställts att produkten innehåller laddade batterier/ackumulatorer isätta i rätt riktning (polaritet!) och att den har stängts av på ett korrekt sätt, men normal, säker användning trots detta inte är möjlig, måste produkten anses som obrukbar och får inte längre användas. I detta fall ska du av garantiskäl kontakta återförsäljaren.

17. Säkerhetsinstruktioner

- Denna produkt är inte en leksak för barn.
- Eftersom den innehåller små delar som kan sväljas, är den inte lämplig för personer under 5 år.
- Produkten får inte användas för undersökning av ögonen (t.ex. så kallade pupilltester).
- Undvik att utsätta produkten för värme, t.ex. genom att täcka över den.
- Om produkten inte fungerar korrekt, måste du först kontrollera om det beror på urladdade batterier/ackumulatorer och om dessa inte har satts i korrekt.
- Följ landets föreskrifter om produkten ska användas i trafik.

Den största faran med produkten när det gäller optisk strålning är risker med blått ljus (400 Nm till 780 Nm). Gränsvärdena för termisk fara har inte uppnåtts.

Risken beror på användningen eller på hur produkten installerats. Det finns dock ingen optisk fara så länge som bortvändningsreaktionerna begränsar tiden för exponering och så länge som informationen i denna bruksanvisning följs.

Bortvändningsreaktionerna utlöses av exponeringen och med dem avses alla naturliga reaktioner som skyddar ögat från faror genom optisk strålning. Detta omfattar framför allt medvetna bortvändningsreaktioner såsom ögon- eller huvudrörelse (t.ex. att vända sig bort).

När produkten används, är det särskilt viktigt att ha i åtanke att bortvändningsreaktionerna hos personer mot vilka ljuset riktas kan vara försvagade eller helt åsidosatta på grund av mediciner eller sjukdom.

På grund av produktens förblindande effekt kan felaktig användning leda till reversibel, dvs. tillfällig försämring av synen (fysiologisk blindhet) eller efterbilder eller kan utlösa en sjukdomskänsla där man känner sig illamående och trött (fysiologisk blindhet).

Intensiteten i den tillfälliga sjukdomskänslan eller tiden tills den avtar beror främst på skillnaden i ljusstyrka mellan den förblindande ljuskällan och omgivningen. Särskilt fotokänsliga personer bör rådgöra med en läkare innan denna produkt används.

Som princip gäller att högentensiva ljuskällor innebär en stor sekundär riskpotential på grund av den bländande effekten. Precis som när man ser in i andra ljuskällor (t.ex. en bils strålkastare) kan en temporärt begränsad försämring av synen och efterbilder leda till irritation, obehag, försvagning och till och med olyckor, beroende på situationen.

Informationen gäller användningen av en enskild produkt. Om fler ljusemitterande produkter av samma eller annan typ används tillsammans, kan intensiteten i den optiska strålningen öka.

Varje längre ögonkontakt med strålningskällan från denna produkt av användare eller andra personer, med eller utan andra ljussamlade instrument, måste undvikas! Slut ögonen medvetet och vänd bort huvudet från ljusstrålen.

Vid kommersiell användning eller om produkten ska användas offentligt, måste användaren få instruktion om alla tillämpliga lagar och förordningar som gäller den enskilda användningen.

Viktiga förhållningsregler:

- Rikta inte strålen direkt mot en persons ögon.
- Användaren eller annan person får inte titta direkt in i ljusstrålen.
- Om optisk stålning träffar ögat, måste ögonen slutas avsiktligt och huvudet vändas bort från strålen.
- Bruksanvisningen och denna information måste förvaras på en säker plats och måste överlämnas tillsammans med produkten.
- Det är förbjudet att titta rakt in i ljusstrålen från produkten.



Hersteller - Manufactured by

ZWEIBRÜDER® OPTOELECTRONICS GMBH & CO. KG

Kronenstr. 5-7 • 42699 Solingen • Germany
Tel. +49 (0)212/5948-0 • Fax +49 (0)212/5948-200
info@zweibrueder.com • www.zweibrueder.com

